

【老子道德經·金山神學版·第八章·上善如水章】

【良能論】：	先論「上善」與活水之利澤、潔淨、謙卑近似；次論「上善」與「道」之近似；再論「上善」之作法；最後以「善人」無怨尤作結論。	
第八章 第一句	上 ¹ 善 ² ，	那獲得「道、泛生神」的「德、道靈(聖靈)」的灌注，因而在自己身上，形成了「上等」的「善、良能」，也因此具有「上等的正當良好的能力」的「上等的良能者」，
第八章 第二句	如水 ³ 。	他所顯現的「良能」，可比擬如「清流活水」的「良能」，而那「清流活水」的「良能」，更與「道、泛生神」的「合和一切至善至大能量」的「德、道靈(聖靈)」，幾乎完全「相近相似」。
第八章 第三句	水；善利 ⁴ 萬物，而 ⁵ 有淨 ⁶ ；	因為，那能夠「滋潤萬物」的「清流活水」；它「良能」與萬物共存，而用「柔和纖柔」的形質，來「利澤萬物」，而它的「本質」

¹上：最也，最上等的也，最優異的也。《淮南子·汜論訓》：「令行為上。」注：「上，最也。」

²善：良能也，良能者也，正當良好的能力者也，有正當而良好的能力的人也。「善」是老子神學系統中，非常重要範疇，所以聖師老子把「上善」這種良能，提高到近似於「道、泛生神」的能力。那是因為 1.「善」是聖靈量的判準；當一個人獲得「道、泛生神」的「德(道靈、聖靈)」是最豐沛，他就會是「上善」；如果他獲得「道、泛生神」的「德(道靈、聖靈)」很少，那他就是「下善」；如果一個人跟本背逆「道、泛生神」，而根本沒有獲得任何「德(道靈、聖靈)」，那他就是「不善」。2.「善」是可見的「良能」；一個人是否真的有「善」，可以從他有沒有達成第五十六章所說的「身修、家正、鄉安、國治、世界平」來判斷。所以觀察一個人是否有「善」，比觀察一個人是否有「德(道靈、聖靈)」還更精確。如果有一個人瘋狂而喜樂地，像外道那樣高聲尖叫呼喊，宣稱他獲得了「道、泛生神」的「德(道靈、聖靈)」澆灌，也獲得了「德(道靈、聖靈)」的特別恩典，我們不要從他當下的行為和表演去看，我們只要看他在「修身、正家、安鄉、治國、平世界」之間，有沒有作到「身修、家正、鄉安、國治、世界平」，就知道他說的是不是真的。一個人如果沒有在「修身、正家、安鄉、治國、平世界」中，作出任何好事，他是不可能獲得「道、泛生神」的「德(道靈、聖靈)」澆灌而充滿「德(道靈、聖靈)」的。所以說「善」是「聖靈量」的判準，也是可見的「良能」，所以《老子道德經》中的「善」字，必須要有完全統一而無異的翻譯，才能保證老子神學系統中，「善」的真義不被破壞。所以我們絕不能這一章譯為良，那一章譯為美，因此我們在《老子道德經金山神學版》中，統一將「善」字，譯為「良能、正當良好的能力」。當「善」譯為「良能」時，可作名詞，有可形容詞，也可作動詞，也可作副詞...

³如水：若似水也，像似水也。如：若也。這裡是指「上善」的「善、良能」，像似「水」的「善、良能」。

⁴善利：良能利澤也，良能利益也。利：益也；利益也。一切名物的生命都必需有水來滋潤，故曰利澤、利益萬物。《荀子·榮辱》：「以治情則利。」注：「利，益也。」

⁵而：且也。《經傳釋詞·七》：「而，猶且也。」

⁶有淨：實質清明潔淨也，此處言有淨，就可以知道前句「上善如水」的水，是指清淨澄明的清流活水，所以不可以拿污濁的水來詆刺聖師老子的立論。有：質也，實質也。《廣雅·釋詁三》：「有，質也。」《廣韻》：「有、質也。」淨：澄明也，清淨也，清明潔淨也。《梁簡文帝·鏡銘》：

		又是「單純潔淨」；
第八章 第四句	居 ⁷ 眾人 ⁸ 之 ⁹ 所惡 ¹⁰ 。	而那「滋潤萬物、利澤萬物」的「清流活水」，它更「良能」謙卑地「立身」在「一般人」所「憎惡」，而受「一般人」所「鄙視」的「下位」。
第八章 第五句	故 ¹¹ ，幾 ¹² 於 ¹³ 道矣 ¹⁴ ！	所以我們從這「利澤、潔淨、謙卑」三點來看，那「清流活水」的「良能」，與「道、泛生神」的「合和一切至善至大能量」的「德、道靈(聖靈)」，幾乎完全「接近」了啊！
第八章 第六句	居 ¹⁵ 善地 ¹⁶ ；	那具有「正當良好能力」的「上等的良能者」，他立身在有「良能」的「謙卑與利澤之地」；
第八章 第七句	心 ¹⁷ 善瀟 ¹⁸ ；	那具有「正當良好能力」的「上等的良能者」，他的「心地」，「良能」寬闊聖潔；
第八章 第八句	予 ¹⁹ 善信 ²⁰ ；	那具有「正當良好能力」的「上等的良能

「水淨珠明。」《六書故》：「淨，塵垢盡也。」

⁷居：處也，表示立身於某處也。《書·伊訓》：「居上克明。」《呂氏春秋·離俗》：「仁者居之。」注：「居，處也。」

⁸眾人：一般人也，普通人也。《莊子·山木》：「孰能去功與名，而還與眾人。」葉按：「眾人，一般人也，普通人也。」

⁹之：主語謂語間之助詞，不必譯出。

¹⁰所惡：一般人所憎惡的下位也。因為清流活水都是向下流動，而匯聚於低處，所以水所立身之處都是在低下的位置，這底下的位置就是下位，而世人也多厭惡居次於下位，所以說才會說：「居眾人之所惡。」所：指示代詞，下接動詞時，構成名詞性的詞組而指代「人、事、物、地」，本書「所」字，皆按所指代事物譯出。惡：憎也。《集韻》：「惡，憎也。」

¹¹故：因此也。

¹²幾：近也。《禮記·樂記》：「知樂則幾於禮。」注：「幾，近也。」

¹³於：與也。幾於道：與道幾也。《古書虛字集釋》：「於，猶與也。訓見《經義述聞通》說『於』字條。」

¹⁴矣：句末助詞也。《古書虛字集釋》：「矣，句末助詞也。」

¹⁵居：處也；立身於某處也。

¹⁶善地：良能的場所也，良能的地方也，這良能的地方是指具有良能，又像水那樣，能夠謙卑而利澤萬物。本句「善、良能」作形容詞，形容「地」是善的。地：場所也。《詩·大雅·大明·牧野洋洋箋》：「言其戰地寬廣。」按：「地，場所也。」

¹⁷心：心靈也，心思也，心地也。《荀子·解蔽》：「心者形之君，而神明之主也。」注：「心出令以使百體，不為百體所使也。」

¹⁸善瀟：良能深清也；良能空間廣大而清淨澄明也。善：良能也。瀟：水深而清也，引申為「空間廣大而清淨澄明、寬闊聖潔」。《說文》：「瀟，深清也。」段注：「謂深而清也。」《廣韻》：「瀟，深清也。」

¹⁹予：推予也；相予也。引申為待人接物。《說文》：「予，推予也，象相予之形。」

²⁰信：誠也，敬也，不疑也，實也，信實也，信用也。《說文》：「信，誠也，從人言。」《廣雅·

		者」，他的「待人接物」，「良能」真誠信用；
第八章 第九句	正 ²¹ 善治 ²² ；	那具有「正當良好能力」的「上等的良能者」，他的「施政教化」，「良能」安定太平；
第八章 第十句	事 ²³ 善能 ²⁴ ；	那具有「正當良好能力」的「上等的良能者」，他的「從業職事」，「良能」有「能力、才能」；
第八章 第十一句	動 ²⁵ 善時 ²⁶ 。	那具有「正當良好能力」的「上等的良能者」，他的「行事行動」，「良能」合乎「天地的時宜」。
第八章 第十二句	夫唯 ²⁷ 不爭 ²⁸ ，	就因為那良能利澤萬物，本質又「單純潔淨」如「清流活水」的「上等的良能者」，他能夠順從「道、泛生神」的「謙卑」，而「不爭居上位」，也就是「不會看到別人有上位，就強取強奪」，

釋詁一》：「實，誠也。」《廣雅·釋詁一》：「信，敬也。」

²¹正：治也，正治也，以正治之也。《呂氏春秋·順民》：「湯克夏而正天下。」注：「正，治也。」

²²治：平也，太平也，安定太平也。

²³事：行事也，職事也。凡人所做為者皆曰事。《說文》：「事，職也。」

²⁴能：能力也；有才能也。《周禮·天官·大宰》：「四曰使能。」注：「能，多才藝者。」《周禮·地官·鄉大夫》：「而興賢者、能者。」注：「能者，有道藝者。」《史記·高祖紀》：「恐能薄不能完父兄子弟。」《正義》：「能，才能也。」

²⁵動：行動也，行事也。

²⁶時：得時也，合天地之時宜也。若不合時宜而耕作，則五穀不長，所以行事要得時宜。《禮記·禮器》：「禮，時為大。」葉按：「時，時宜也。」

²⁷夫唯：就因為也，就只有也。夫：乃也。《經衍釋詞》：「夫，猶乃也。」唯：獨也，專詞也。《廣雅·釋詁三》：「唯，獨也。」《集韻》：「唯，專詞也。」「夫唯」一詞，或說是發語詞，非是。

²⁸不爭：不爭居上位也，不爭居高位也，不爭居先位也。「爭」字在老子神學中，是一個很重要的字，如果錯解《老子道德經》中的「爭、不爭」，就會把老子神學弄成消極思想，進而誹謗聖師老子，也會摧毀整個老子神學系統，所以一定要弄清楚。「爭」的文字學字義是「引、競、鬥」，因此很多學者解「爭」為「競爭、爭鬥」，而解「不爭」為「不競爭、不爭鬥」，這是極為嚴重的錯誤。老子神學，是以破斥「名位」，主張「無名、居下」作為立基的，就像本章講水就是講水能居眾人厭惡的下位，所以老子把水的善視同與「道、泛生神」近似。「不爭」是用來對治「名位」的，因此，老子在《老子道德經》中，所講的「爭」，是專指「爭居上位、爭居高位、爭居先位」，而「不爭」則是專指「不爭居上位、不爭居高位、不爭居先位」。「不爭」並不是一切「是非善惡」都不爭。打戰是軍爭，老子要磨利自保，也要爭求勝利；面對邪惡統治者，老子也視他們為大盜，這是向惡人爭正義。面對有知者的詐偽，老子直說他們是大騙子，這是爭真理；那柔和纖柔的「水」，用不定型來滲透那剛硬物體，而加以轉變破壞！老子還在經上大力稱頌，並且要我們加以學習。凡此種種都是「競爭、爭鬥」，老子全都義不容辭，並且走在人前；但這種「競爭、爭鬥」，不是老子在《老子道德經》說的「爭」，因為老子在《老子道德經》中，說的「爭」是針對「名位」而言的；老子說的「不爭」也是針對「名位」而言的，讀《老子道德經》一定要緊緊抓住這一點，否則就會不明白聖師老子為什麼講「不爭」，甚至還會責怪聖師老子為什麼要講「不爭」，而讓他們處處失敗。所以《老子道德經》的「不爭」，一定要譯為「不爭居上位、不爭居高位、不爭居先位」，絕不能譯為「不競爭、不爭鬥」，以免誤導了眾人，毀壞了道業。

第八章 第十三句	故 ²⁹ ，無尤 ³⁰ 。	因此，他為了「利澤萬物」，而立身在一般人的「下位」，但是，他純淨的內心，沒有絲毫因為居於「下位」，而「失望」的「悲傷嘆息」，更沒有絲毫「不滿」的「怨恨咒詛」。
-------------	-------------------------------------	---

²⁹故：因此也。

³⁰無尤：沒有怨恨也。尤：怨也，怨咎也，怨恨也。上善者不爭上位，因此雖處於下位，心中卻坦然毫無怨恨之意。《爾雅·釋言·舍人注》：「尤，怨咎也。」